

Grußworte von Stanislaw Jastrzebski, Bürgermeister aus Brzeg Dolny, zum Festakt am Tag der Städtepartnerschaften

Herr Bürgermeister, sehr verehrte Gäste,

wir bedanken uns sehr für die Einladung, die uns sehr viel Freude bereitet hat und wir sind hier mit viel Freude angereist.

Von Ihnen haben wir uns die Freundschaft hier abgeguckt und versuchen sie jetzt bei uns genauso zu realisieren. Wir möchten auch die Freundschaft mit Kovel und Mont-Saint-Aignan auf gleichem Niveau halten, so wie Sie das hier in Barsinghausen machen. Das gefällt uns sehr.

Wir sprechen sehr viele Sprachen hier bei diesem Treffen: Ukrainisch, russisch, polnisch, in französisch, deutsch und auch in englisch. Vieles dabei ist von uns noch nicht zu verstehen, aber wir sprechen alle drei Wörter gleich: Freundschaft, Frieden und Freiheit

Von diesen drei Wörtern freuen mich am meisten Frieden, Freiheit und Mitarbeit, besonders wo sie auch unsere Jugend damit erreichen. Auch wenn wir Älteren noch ein bisschen Hemmungen haben hierher zu kommen, unsere Jugend aber kommt ganz offen und mit viel Freude hierher.

Die zwanzig Jahre, seitdem die Mauer gefallen ist, so wünschen wir es uns und Ihnen hier, sollte uns Anlass geben dieses Ereignis ausgiebig und mit großer Freude zu feiern. Unsere Jugend sollte wissen, dass solche Tage eine besondere Wertschätzung erfahren müssen.

Heute wünsche ich Ihnen einen wunderschönen Tag und herzliche, interessante Gespräche.

Die Übersetzung wurde freundlicherweise von Frau Henrike Lange-Neddermeier übernommen.